

## السيرة الذاتية

الاسم : مروة محمود عبد الحميد محمود

تاريخ و محل الميلاد: المعادي/القاهرة/ 21/2/1974

العنوان : 6149 فيلا بالمقطم خلف الأكاديمية الحديثة و أمام كارفور المعادي.

التليفون بالقاهرة : 0227270424 / 0227275247

المحمول بالقاهرة : 00201002793695

البريد الالكتروني : [marwam1974@gmail.com](mailto:marwam1974@gmail.com)

الوظيفة : أستاذ مساعد بكلية التربية جامعة بني سويف قسم اللغة الفرنسية.

### \* التدرج الوظيفي :

30/6/1996 حتي مارس 2006 : التعيين في درجة معيدة بقسم اللغة الفرنسية كلية التربية جامعة القاهرة فرع بني سويف.

ابريل 2006 : التعيين في درجة مدرس بقسم اللغة الفرنسية كلية التربية جامعة بني سويف.

2007-2008 / 2008-2009 : مدرس منتدب بكلية التربية جامعة 6 أكتوبر.

2008-2009 : مدرس منتدب بكلية سياحة و فنادق جامعة 6 أكتوبر.

أكتوبر 2008 - أكتوبر 2009 : قائم بأعمال رئيس قسم اللغة الفرنسية كلية التربية جامعة بني سويف.

أكتوبر 2009 : أستاذ مساعد بقسم اللغات و الترجمة الأوروبية بكلية اللغات و الترجمة جامعة الملك سعود.

يوليو 2010 : قائم بعمل رئيس قسم اللغة الفرنسية كلية التربية جامعة بني سويف.

2014-2015 : مدرس منتدب بكلية اللغات و الترجمة جامعة 6 أكتوبر.

مايو 2015 : أستاذ مساعد بقسم اللغة الفرنسية كلية التربية جامعة بني سويف.

2015-2016 : أستاذ مساعد منتدب بكلية اللغات و الترجمة جامعة 6 أكتوبر.

2015-2016 : أستاذ مساعد منتدب بكلية اللغات و الترجمة بجامعة مصر للعلوم و التكنولوجيا.

يونيو 2016 : قائم بعمل رئيس قسم اللغة الفرنسية و ادابها بكلية الآداب جامعة بني سويف.

أكتوبر 2016 : قائم بعمل وكيل كلية الألسن لشئون الدراسات العليا جامعة بني سويف.

### \* الدرجات العلمية :

يناير 2006 : الحصول علي الدكتوراه من جامعة السوربون بباريس 3 بتقدير عام امتياز مع مرتبة الشرف الأولى و التوصية بالطبع و التبادل بين المكتبات في فرنسا في تخصص الأدب الفرنسي المقارن.

أكتوبر 2002 / يونيو 2003 : الحصول علي الماجستير من جامعة السوربون بباريس 3 في تخصص الأدب الفرنسي المقارن.

أكتوبر 1999 / مايو 2001 : دبلوم الدراسات العليا في تخصص المناهج و طرق تدريس اللغة الفرنسية مع استخدام الملتي ميديا في التدريس من جامعة السوربون بباريس 3.

1996 : الحصول علي تمهيدي ماجستير من كلية الآداب جامعة القاهرة قسم اللغة الفرنسية.

مايو 1995 : الليسانس من كلية الآداب جامعة القاهرة قسم اللغة الفرنسية بتقدير عام جيد جدا.

1991 : الثانوية العامة من مدرسة ليسيه الحرية بالمعادي.

1988 : الإعدادية من مدرسة ليسيه الحرية بالمعادي.

1985 : الابتدائية من مدرسة ليسيه الحري بالمعادي.

### \* الدورات التدريبية :

نوفمبر 1996 . مايو 1997 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للمعدين و المدرسين المساعدين بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوي الجمهورية.

نوفمبر 1997 . مايو 1998 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للمعدين و المدرسين المساعدين بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوي الجمهورية.

6 . 31 يوليو 1998 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها مركز اللغات التطبيقية في Besançon بفرنسا .

نوفمبر 1998 . مايو 1999 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للمعدين و المدرسين المساعدين بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوي الجمهورية.

11 . 14 نوفمبر 2001 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للمعدين و المدرسين المساعدين بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوي الجمهورية.

3 . 7 فبراير 2002 : دورة تدريبية لتدريس اللغة الفرنسية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للمعيدين و المدرسين المساعدين بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوى الجمهورية.

دورة التدريس المصغر بواقع ست ساعات تدريبية جامعة الملك سعود بالرياض عمادة تطوير مهارات أعضاء هيئة التدريس العام الجامعي 2009-2010.

دورة تقويم مخرجات التعلم بواقع 12 ساعة تدريبية جامعة الملك سعود بالرياض عمادة تطوير مهارات أعضاء هيئة التدريس العام الجامعي 2009-2010.

دورة مهارات التدريس الجامعي الفعال بواقع 12 ساعة تدريبية جامعة الملك سعود بالرياض عمادة تطوير مهارات أعضاء هيئة التدريس العام الجامعي 2009-2010.

دورة تصميم و بناء المقرر الدراسي بواقع 9 ساعات تدريبية جامعة الملك سعود بالرياض عمادة تطوير مهارات أعضاء هيئة التدريس العام الجامعي 2009-2010.

15 سبتمبر 2010 – 15 مايو 2011 : مدربة في التدريب اللغوي لمعلمي المدارس الحكومية في اطار الاتفاقية الموقعة بين وزارة التربية و التعليم و جامعة بني سويف و المعهد الفرنسي بمصر لتدريب 80 معلم من المدارس الحكومية في محافظات بني سويف و المنيا و الفيوم و قد اجتازوا اختبار الدلف B1 في المعهد الفرنسي.

8 – 12 أبريل 2012 : دورة بالمعهد الفرنسي بمصر خاصة بالاعداد للتدريب في اطار مشروع المنظمة الدولية للفرانكفونية و الاتحاد الدولي لأساتذة اللغة الفرنسية لتنمية قدرات الخبراء في تدريس اللغة الفرنسية عن طريق اعتراف الجمعيات.

2 – 5 سبتمبر 2012 : دورة بالمعهد الفرنسي بمصر خاصة بالاعداد للتدريب في اطار مشروع المنظمة الدولية للفرانكفونية و الاتحاد الدولي لأساتذة اللغة الفرنسية لتنمية قدرات الخبراء في تدريس اللغة الفرنسية عن طريق اعتراف الجمعيات.

19 – 27 نوفمبر 2012 : دورة اعتراف كوادر جمعيات شبكة الاتحاد الدولي لأساتذة اللغة الفرنسية بفرنسا.

15 - 19 أبريل 2013 : حضور برنامج تدريب "طرق تدريس اللغة الفرنسية لأغراض خاصة" الذي نظمه مركز اللغة الفرنسية لغرفة التجارة و الصناعة بفرنسا و قد تم هذا التدريب بالمعهد الفرنسي بمصر .

8 - 12 يوليو 2013 : حضور برنامج تدريب "تدريس اللغة الفرنسية لأغراض خاصة (سياحة و فنادق)" الذي نظمه مركز اللغة الفرنسية لغرفة التجارة و الصناعة بفرنسا و قد تم هذا التدريب بغرفة التجارة و الصناعة بفرنسا .

15 - 19 يوليو 2013 : حضور برنامج "استخدام التكنولوجيا في التدريس" الذي نظمه مركز اللغة الفرنسية لغرفة التجارة و الصناعة بفرنسا و قد تم هذا التدريب بغرفة التجارة و الصناعة بفرنسا .

نوفمبر 2013 : حضور دورات تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بمركز تدريب جامعة بني سويف :

- أخلاقيات البحث العلمي.
- الجوانب المالية و القانونية في الأعمال الجامعية.
- تنظيم المؤتمرات العلمية.
- النشر الدولي للبحوث العلمية.
- استخدام التكنولوجيا في التدريس.

#### \*الأنشطة و المؤتمرات :

من 30 يونيو 1996 حتى الآن : عضو مؤسس في مجلس إدارة الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بالقاهرة. التدريس منذ 1996 و حتي الان في ال delf ببني سويف بالتعاون مع المركز الفرنسي للثقافة و التعاون بالمنيرة.

21 أغسطس 1997 . 9 سبتمبر 1997: المشاركة بالتدريس في دورة تدريبية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للطلاب الأوائل بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوى الجمهورية.

22 أغسطس 1998 . 10 سبتمبر 1998 : المشاركة بالتدريس في دورة تدريبية نظمها المركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة في القاهرة للطلاب الأوائل بأقسام اللغة الفرنسية علي مستوى الجمهورية.

مايو 2002 : عضو في لجنة الاختبار الدولي الdelf في الفيوم بالتعاون مع المركز الفرنسي للثقافة و التعاون بالمنيرة.

7 . 10 ديسمبر 2006 : المشاركة بإلقاء محاضرة في مؤتمر الآداب الفرانكفونية بكلية الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة مانوية بتونس.

6 . 9 ديسمبر 2007 : المشاركة بإلقاء محاضرة في المؤتمر الإقليمي الأول للجنة العالم العربي للاتحاد العالمي لأساتذة اللغة الفرنسية بكلية الآداب بجامعة القاهرة بتنظيم مشترك بين مصر و لبنان.

مستشار رئيس جامعة بني سويف للغة الفرنسية من عام 2008 حتي عام 2012.

عضو في لجنة الموقع الالكتروني و الترجمة في مكتب رئيس جامعة بني سويف من عام 2008 حتي عام 2012.

31 مارس . 01 ابريل 2009 :

المشاركة بإلقاء محاضرة في مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية المرأة و النصوص الأدبية.

03 . 07 ديسمبر 2009:

المشاركة بإلقاء محاضرة في المؤتمر الإقليمي الثاني للجنة العالم العربي للاتحاد العالمي لأساتذة اللغة الفرنسية بقصر اليونسكو ببيروت في لبنان.

26-27 نوفمبر 2010:

المشاركة بإلقاء محاضرة في مؤتمر الجمعية اللبنانية لمعلمي اللغة الفرنسية ببيروت لبنان.

يوليو - أكتوبر 2011 : مسئول عن مسابقة "المدونة الفرانكفونية" التي نظمتها الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بالتعاون مع المعهد الفرنسي بمصر .

15 - 16 ديسمبر 2011:

المشاركة بإلقاء محاضرة في مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية عندما يتحدث النص عن كاتبه.

2012 - 2017 : سكرتير عام الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية.

2012 – 2017 : مسئول عن المهرجان السنوي للأنشطة الذي تنظمه الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بالتعاون مع وزارة التربية و التعليم و المعهد الفرنسي بمصر .

30يناير – 1 فبراير 2012:

المشاركة بإلقاء محاضرة في المؤتمر الدولي لجمعية المغرب لمعلمي اللغة الفرنسية بالرباط المغرب .

25 – 26 أبريل 2013 :

المشاركة بحضور مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية "الكتابة بدون كلمات" .

24 – 25 أبريل 2014 :

المشاركة بحضور مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية "الكتابة للسخرية" .

30 أكتوبر – 2 نوفمبر 2014 :

المشاركة بإلقاء محاضرة في المؤتمر الإقليمي الثالث للجنة العالم العربي للاتحاد العالمي لأساتذة اللغة الفرنسية بتونس .

2 – 3 أبريل 2015 : المشاركة في تنظيم المؤتمر السنوي للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية حول موضوع " التاريخ و الأدب" .

29 – 30 مارس 2015 : المشاركة بإلقاء محاضرات في ورش التدريب علي البحث العلمي في برنامج فورد بالتعاون مع المعهد الفرنسي بالقاهرة .

12 – 14 نوفمبر 2015 : المشاركة بإلقاء محاضرات في ورش التدريب علي البحث العلمي في برنامج فورد بالتعاون مع المعهد الفرنسي بالقاهرة .

يناير 2016 : منسق للشبكة البحثية IMATEX (الصورة و النص) للتدريب علي البحث العلمي .

21 – 23 أبريل 2016 : المشاركة في تنظيم المؤتمر السنوي للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية حول موضوع " اشكالية الترجمة و تحدياتها .

12 سبتمبر 2016 - 06 أكتوبر 2016 : تدريب منسقي الشبكات البحثية للتدريب علي البحث العلمي بالمعهد القومي للغات و الحضارات الشرقية بباريس (INALCO).

20 - 21 نوفمبر 2016 : المشاركة بتقديم الشبكة البحثية IMATEXT في ورش التدريب علي البحث العلمي في برنامج فورد بالتعاون مع المعهد الفرنسي بالقاهرة.

أغسطس 2016 : رئيس تحرير البوابة الالكترونية باللغة الفرنسية لجامعة بني سويف.

6 - 7 أبريل 2017 : المشاركة في تنظيم المؤتمر السنوي للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية حول موضوع "الفرنكفونية العربية.

عضو مؤسس في مجلس إدارة مركز تطوير و تعليم اللغات الأجنبية بكلية التربية بجامعة بني سويف.

التدريس في مركز تطوير و تعليم اللغات الأجنبية ببني سويف.

\* البحوث المنشورة :

1. السخرية توضح مصرية ألبير قصيبي :جامعة مانوبة تونس 2006.
2. وضع المؤلفين العرب الذين يكتبون باللغة الفرنسية في مصر جامعة القاهرة 2007.
3. اسيا جبار و الانتماء المزدوج 2009.
4. الكتاب و الأدب الالكتروني: ميزة أم عيب 2010.
- 5- سمة كتابة السيرة الذاتية لدي الكاتب مولود فرعون في رواية ابن الفقير 2011.
- 6- حوار اللغات 2012.
- 8 . الرسالة الخاصة بي في فرنسا تحولت علي نفقة المعهد الوطني لنسخ الرسائل بفرنسا إلي كتاب معروض للبيع في مكتبة الرسائل.
9. المشاركة في ترجمة كتاب السنة مصدر الحضارة من العربية إلي الفرنسية.
10. المشاركة في ترجمة كتاب الشهيدين: الشيخ أحمد ياسين و الدكتور عبد العزيز الرنتيسي و قد تم نشره.
11. الوصف الحي في أعمال قوت القلوب. 2014
12. من الحميمة الي عدم الإفصاح عن الذات في يوميات كاتب بالبيجاما (رداء النوم) للكاتب داني لافييرار. 2014